



Message to HPS Community Return to Learn and Acceleration Plan

July 30, 2020

Dear Hartford Public Schools Community,

Together, we approach a new school year that will sound, look, and feel much different than any other. We know that the conditions related to COVID-19 will continue to evolve, and that the information and guidance from local, state, and federal health authorities will also continue to change. These challenging circumstances have required that we reimagine teaching and learning, and how we engage with and support our students and families.

As we plan for a safe and successful 2020-2021 school year, we do so with an enormous sense of responsibility for the health and well-being of our students, families, and staff. The Hartford Public Schools [Return to Learn and Accelerate Plan](#) will allow us to adjust quickly as public health conditions change and as we receive feedback from our community. We remain committed to resuming teaching and learning with safety, equity, science, and the needs of our stakeholders informing our thinking and decisions.

The first day of school for students will be September 8, 2020. All of our students are expected to participate in learning five days a week. To help meet the needs of our community, we will offer various learning models ranging from in-person to fully remote learning, depending on external health conditions and guidance from public health officials. We will also implement the following safety measures for any in-person instruction:

- All students and staff will wear face coverings in school. HPS will provide masks for any students or staff who do not have their own.
- In classrooms, physical distancing will be practiced to the maximum extent possible.
- Regular hand-washing and sanitizing will be required for all students and staff.
- School buildings will be cleaned and sanitized daily.
- School buses will serve all students eligible for transportation, and buses will be cleaned after each trip.
- Grades PreK-1 will start the year receiving their meals in the classroom.
- Grades 2-12 will receive meals in cafeterias, with overflow spaces as needed to allow for physical distancing.

We will prioritize physically distanced, in-person learning whenever possible, especially for students with exceptionalities, our English learners, and our youngest learners, who research suggests benefit the most from face-to-face instruction. This past spring, we learned a lot about what worked for students,

staff, and families, and what needs improvement as it relates to remote learning. Those lessons have helped us develop and strengthen our learning models.

In addition to the [Return to Learn and Accelerate Plan](#), in 2020-2021 we will continue to learn about and address systemic racism, and inequitable practices in our schools that have been exacerbated due to the pandemic. Given that students, families, and staff alike have experienced loss and bereavement, challenging circumstances at home, inequities, uncertainty about the future, and transitions, we will also address the social-emotional and mental health needs of the entire HPS community.

The year ahead will undoubtedly be challenging for us all. COVID-19 conditions may require schools, or perhaps the entire district, to close. We must all plan with those realities in mind. We are committed to continuing to collaborate with you to provide the best practices for teaching and learning in a safe and healthy environment to all of our beautiful and capable students.

Sincerely,

Leslie Torres-Rodriguez, Ed.D

[CLICK HERE TO READ OUR Return to Learn and Accelerate Plan](#)

30 de julio de 2020

Estimada Comunidad de Escuelas Públicas de Hartford,

Juntos, nos acercamos a un nuevo año escolar que va a sonar, verse y sentirse muy diferente a cualquier otro. Sabemos que las condiciones relacionadas a COVID-19 continuarán evolucionando, y que la información y guía de nuestras autoridades de salud locales, estatales y federales también continuarán cambiando. Estas circunstancias desafiantes han requerido que re-imaginemos el enseñar y aprender, y cómo nos relacionamos y apoyamos a nuestros(as) estudiantes y familias.

Mientras planificamos para un año escolar 2020-2021 seguro y exitoso, lo hacemos con un sentido enorme de responsabilidad por la salud y bienestar de nuestros(as) estudiantes, familias y personal. [El Plan de Regreso a Aprender y Acelerar de Escuelas Públicas de Hartford](#) nos permitirá ajustarnos rápidamente mientras las condiciones de salud pública cambian y mientras recibimos sugerencias de nuestra comunidad. Debemos permanecer comprometidos a continuar enseñando y aprendiendo con seguridad, equidad, ciencia, y las necesidades de nuestras partes interesadas informando nuestro pensamiento y decisiones.

El primer día de clases para los estudiantes será el 8 de septiembre de 2020. Se espera que todos(as) nuestros(as) estudiantes participen en aprendizaje cinco días a la semana. Para ayudar a satisfacer las necesidades de nuestra comunidad, vamos a ofrecer varios modelos de aprendizaje que van desde aprendizaje en persona hasta aprendizaje totalmente remoto, dependiendo de las condiciones de salud externa y la guía de los oficiales de salud pública. También vamos a implementar las siguientes medidas de seguridad para cualquier enseñanza en persona:

- Todo(a) estudiante y personal utilizará cubiertas de cara en la escuela. HPS proveerá mascarillas para cualquier estudiante o personal que no tiene su propia mascarilla.
- En los salones de clase, se practicará distancia física a la mayor medida posible.
- Se requerirá lavado de manos y desinfección regular para todos(as) los(as) estudiantes y personal.
- Autobuses escolares servirán a todo(a) estudiante elegible para transportación, y los autobuses serán limpiados luego de cada viaje.
- Grados PreK-1 comenzarán el año recibiendo sus comidas en el salón de clases.
- Grados 2-12 recibirán comidas en cafeterías, con espacios de desbordamiento según sean necesarios para permitir distancia física.

Vamos a priorizar enseñanza en persona, distanciada físicamente, mediante sea posible, especialmente para estudiantes con excepcionalidades, nuestros aprendices de inglés y nuestros aprendices más jóvenes, para los cuales los estudios sugieren que se benefician más de la enseñanza en persona. Esta primavera pasada, aprendimos mucho sobre lo que funcionaba para estudiantes, personal y familias, y lo que necesita mejoras en cuanto al aprendizaje remoto. Esas lecciones nos han ayudado a desarrollar y fortalecer nuestros modelos de aprendizaje.

Además del [Plan de Regreso a Aprender y Acelerar](#), en el 2020-2021 continuaremos aprendiendo y abordando el racismo sistémico, y prácticas inequitativas en nuestra escuela que se han exacerbado debido a la pandemia. Dado que los(as) estudiantes, las familias y el personal por igual han experimentado pérdidas y duelo, circunstancias retadoras en el hogar, inequidades, incertidumbre sobre el futuro y transiciones, también abordaremos las necesidades de salud mental, social y emocional de toda nuestra comunidad de HPS.

Este año entrante sin duda será desafiante para todos(as) nosotros(as). Las condiciones de COVID-19 puede requerir que escuelas, o quizás todo el distrito, cierre. Todos(as) debemos planificar con esas realidades en mente. Estamos comprometidos a continuar colaborando contigo para proveer las mejores prácticas para enseñanza y aprendizaje en un ambiente seguro y saludable para todos(as) nuestros(as) estudiantes hermosos(as) y capaces.

Sinceramente,

Leslie Torres-Rodriguez, Ed.D